

Szczególne Warunki Dodatkowe Dotyczące Oprogramowania Lokalnego w Obszarze Działalności Infrastruktura i Przemysł

Niniejsze Szczególne Warunki Dodatkowe Dotyczące Oprogramowania Lokalnego w Obszarze Działalności Infrastruktura i Przemysł („Warunki Licencji Oprogramowania”) zmieniają (i) Warunki Podstawowe i Ogólne Warunki Dodatkowe Dotyczące Oprogramowania i Usług Chmurowych („Ogólne Warunki Dotyczące Oprogramowania i Usług Chmurowych”) lub (ii) Uniwersalną Umowę z Klientem (Universal Customer Agreement – UCA) pomiędzy Klientem a Siemens wyłącznie w zakresie Oprogramowania lokalnego w obszarze działalności Infrastruktura i Przemysł, wskazanego w Zamówieniu. Niniejsze Warunki Licencji Oprogramowania wraz z (i) Warunkami Podstawowymi oraz Ogólnymi Warunkami Dotyczącymi Oprogramowania i Usług Chmurowych lub (ii) UCA, w zależności od przypadku, a także wraz z innymi warunkami przywołanymi w Zamówieniu, stanowią „Warunki Umowne”.

Terminy pisane wielką literą są zdefiniowane [na końcu dokumentu](#) lub w innych dokumentach składających się na Warunki Umowne.

Warunki handlowe

1. Przedmiot

1.1. Przedmiot

Siemens dostarcza Klientowi Oprogramowanie określone w Zamówieniu i udziela Klientowi praw do Oprogramowania stosownie do udzielonego rodzaju licencji (zob. pkt 2) i danego rodzaju oprogramowania (zob. pkt 3).

Jeżeli Oprogramowanie jest dostarczane w formie elektronicznej lub jeżeli udzielono praw do jego kopiowania, prawa i obowiązki określone w Warunkach Umownych stosuje się też do kopii tworzonych przez Klienta za zgodą Siemens.

1.2. Zakres dostawy

- 1.2.1. **Dostarczanie Oprogramowania.** Siemens dostarcza Klientowi Oprogramowanie oraz, jeżeli dotyczy, odpowiedni certyfikat licencyjny (Certificate of Licence – CoL) zgodnie z opisem Oprogramowania.

- 1.2.2. **Dokumentacja.** Dokumentacja jest co do zasady sporządzana w języku angielskim. Jeżeli z opisu Oprogramowania wynika, że dostęp do Dokumentacji podlega osobnej opłacie, Klient
- a. nie ma prawa do tworzenia kopii Dokumentacji i
 - b. zakupi wymaganą liczbę kopii Dokumentacji osobno.
- 1.2.3. **Aktywacja techniczna.** Jeżeli w celach aktywacji technicznej Oprogramowanie wymaga:
- a. klucza licencyjnego, Siemens dostarcza go Klientowi; i
 - b. Klucza Sprzętowego: Klient musi zamówić go osobno, jeżeli nie został wyraźnie uwzględniony w zakresie dostawy.

Jeżeli strony uzgodnią, że Klient zakupi wyłącznie samo Oprogramowanie, lecz na daną chwilę bez praw do korzystania z Oprogramowania, wówczas Klucz Sprzętowy, klucz licencyjny i CoL nie będą objęte zakresem dostawy.

1.3. Zakres i jakość Oprogramowania oraz odpowiedzialność za instalację i konfigurację

Zakres i jakość Oprogramowania określone są wyłącznie w opisie Oprogramowania.

Klient instaluje i konfiguruje Oprogramowanie samodzielnie, zapewniając zgodność z powiązaną Dokumentacją.

Rodzaj licencji i oprogramowania

2. Rodzaj licencji

Siemens udziela Klientowi praw do korzystania stosownie do uzgodnionego rodzaju licencji i Uprawnień, jak wskazano w Zamówieniu. Jeżeli w Zamówieniu nie określono rodzaju licencji, uzgodnionym rodzajem licencji jest Licencja Pojedyncza, o której mowa w pkt 2.1.1.

2.1. Rodzaje licencji

- 2.1.1. **„Licencja Pojedyncza”** oznacza, że Siemens udziela Klientowi niewyłącznego prawa do
- a. instalacji Oprogramowania na 1 Instancji; i
 - b. korzystania z tak zainstalowanego Oprogramowania w sposób określony w opisie Oprogramowania oraz, jeżeli dotyczy, w CoL, np. w części „Sposób korzystania”.
- 2.1.2. **„Licencja Wielokrotna”** oznacza, że Siemens udziela Klientowi niewyłącznego prawa do
- a. instalacji Oprogramowania na liczbie Instancji określonej w Zamówieniu; i
 - b. korzystania z tak zainstalowanego Oprogramowania równocześnie w sposób określony w opisie Oprogramowania oraz, jeżeli dotyczy, w CoL, np. w części „Sposób korzystania”.
- 2.1.3. **„Licencja Przenoszalna”** oznacza, że Siemens udziela Klientowi niewyłącznego prawa do
- a. instalacji Oprogramowania na maksymalnie 10-krotnie większej liczbie Instancji niż liczba licencji nabytych dla obiektów (np. użytkowników lub urządzeń) określona w Zamówieniu. Przykład: W przypadku gdy Klient nabędzie Licencję Przenoszalną dla 3 (trzech) obiektów, jest uprawniony do zainstalowania Oprogramowania na 30 (trzydziestu) Instancjach Klienta, ale nie może dopuścić do korzystania z Oprogramowania przez więcej niż 3 obiekty jednocześnie; oraz
 - b. korzystania z Oprogramowania jednocześnie przez liczbę obiektów Klienta określoną w Zamówieniu oraz, jeżeli dotyczy, w CoL; a także w sposób określony w opisie Oprogramowania oraz, jeżeli dotyczy, w CoL.
- 2.1.4. **„Licencja Dostępu Jednoczesnego”** oznacza, że Siemens udziela Klientowi niewyłącznego prawa do
- a. instalacji Oprogramowania na niezbędnej liczbie Instancji Klienta w celu korzystania z Oprogramowania zgodnie ze opisem Oprogramowania; i
 - b. korzystania z Oprogramowania jednocześnie przez liczbę obiektów Klienta (np. użytkowników lub urządzeń) określoną w Zamówieniu oraz, jeżeli dotyczy, w CoL; a także w sposób określony w opisie Oprogramowania oraz, jeżeli dotyczy, w CoL.

2.2. Okres licencji

- 2.2.1. **Korzystanie bezterminowe.** Wszystkie rodzaje licencji wskazane w pkt 2.1 udzielane są przez Siemens Klientowi na czas nieokreślony, chyba że w Zamówieniu wskazano, że licencja na Oprogramowanie jest udzielana wyłącznie na Okres Subskrypcji, o którym mowa w pkt 2.2.2.
- 2.2.2. **Okres Subskrypcji.** Jeżeli Siemens udziela praw do korzystania z Oprogramowania na czas określony, możliwe są następujące warianty licencji:
- a. „**Licencja Krótkoterminowa (Rental)**” oznacza ograniczenie czasowe Licencji Pojedynczej, Wielokrotnej, Przenoszalnej lub Dostępu Jednoczesnego Okresem Subskrypcji do 12 miesięcy, jak doprecyzowano w opisie Oprogramowania;
 - b. „**Subskrypcja**” oznacza ograniczenie czasowe Licencji Pojedynczej, Wielokrotnej, Przenoszalnej lub Dostępu Jednoczesnego. Długość Okresu Subskrypcji jest określona w opisie Oprogramowania; lub
 - c. „**Licencja Demonstracyjna**” bądź „**Licencja Testowa**” oznacza Licencję Pojedynczą, Wielokrotną, Przenoszalną lub Dostępu Jednoczesnego udzielaną na czas określony i wyłącznie w celu walidacji Oprogramowania zgodnie z opisem Oprogramowania.
- 2.2.3. **Liczenie Okresu Subskrypcji.** Dozwolony okres korzystania określony jest w opisie Oprogramowania oraz, jeżeli dotyczy, w CoL, np. w części „Sposób korzystania”. Jeżeli nie określono okresu korzystania, będzie on wynosił 12 miesięcy.
- Jeżeli okres korzystania z Oprogramowania jest:
- a. liczony w godzinach, bieg Okresu Subskrypcji rozpoczyna się wraz z pierwszym uruchomieniem Oprogramowania i kończy się po wykorzystaniu wszystkich przewidzianych godzin. Użytkownicy mają swobodę zatrzymywania i wznowiania korzystania z Oprogramowania, aż do wykorzystania wszystkich godzin;
 - b. określony w dniach, tygodniach lub miesiącach, okres ten biegnie niezależnie od rzeczywistego korzystania i rozpoczyna się wraz z pierwszym uruchomieniem Oprogramowania; lub
 - c. ograniczony datą końcową, licencja kończy się w określonym dniu, niezależnie od rzeczywistego korzystania.
- 2.2.4. **Automatyczne odnawianie licencji ograniczonych czasowo.** W przypadku automatycznego odnowienia licencji zgodnie z postanowieniami pkt 18.1 Ogólnych Warunków Dotyczących Oprogramowania i Usług Chmurowych lub pkt 10.1 UCA, w zależności od przypadku, każdy odnowiony Okres Subskrypcji trwa tyle samo co pierwotnie uzgodniony Okres Subskrypcji.
- 2.2.5. **Subskrypcja wieloletnia.** W przypadku wieloletnich Okresów Subskrypcji Siemens może wydawać nowe klucze licencyjne w trakcie Okresu Subskrypcji.

3. Rodzaj oprogramowania

Klient może zakupić od Siemens zarówno oprogramowanie inżynierskie, jak i inne rodzaje Oprogramowania.

3.1. Oprogramowanie inżynierskie

Jeżeli w opisie Oprogramowania wskazano, że Klient nabył oprogramowanie inżynierskie, zastosowanie mają następujące postanowienia:

W przypadku gdy Klient używa oprogramowania inżynierskiego lub jego części do tworzenia własnych programów bądź danych, Klient ma prawo, bez konieczności uiszczania opłaty licencyjnej, do kopiowania tych części oprogramowania inżynierskiego do własnych programów lub danych; oraz do

- a. wykorzystywania tych części oprogramowania inżynierskiego w ramach własnych programów lub danych, lub
- b. dostarczania tych części oprogramowania inżynierskiego w ramach własnych programów lub danych osobom trzecim do ich użytku. W takim wypadku Klient zobowiązany jest chronić zawarte w nich oprogramowanie inżynierskie zgodnie z postanowieniami pkt 5.

3.2. Inne rodzaje oprogramowania

W przypadku każdego innego rodzaju oprogramowania Klient nabywa licencję na Oprogramowanie stosownie do właściwego zamierzonego sposobu korzystania przed zainstalowaniem lub innym zwielokrotnieniem Oprogramowania lub jego części.

3.3. Rozszerzone prawa do Oprogramowania

Jakiegolwiek rozszerzone prawa dotyczące Oprogramowania lub jego części, jeżeli mają zastosowanie, są wyszczególnione w pliku Readme Oprogramowania.

Wcześniejsze Wersje i dodatkowe prawa oraz obowiązki Klienta

4. Wcześniejsze Wersje

4.1. Wygaśnięcie prawa do korzystania po aktualizacji

Jeżeli z opisu Oprogramowania wyraźnie wynika, na przykład dzięki dodatkowemu oznaczeniu „Service Pack” w nazwie produktowej Oprogramowania, że Oprogramowanie ma służyć jako aktualizacja Wcześniejszej Wersji, po takiej aktualizacji prawa do korzystania przyznane do Wcześniejszej Wersji wygasają. Prawa do korzystania określone w pkt 4.3 pozostaną nienaruszone.

4.2. Opcja

Jeżeli Klient korzysta już w sposób uprawniony z licencji dotyczącej Wcześniejszej Wersji, Klient ma prawo według własnego uznania do wykonywania udzielonych mu praw do korzystania z Oprogramowania w odniesieniu:

- a. albo do samego Oprogramowania, albo
- b. – o ile jest to technicznie przewidziane i działając na własne ryzyko – do Wcześniejszej Wersji.

4.3. Korzystanie równoległe

4.3.1. **Korzystanie alternatywne.** Jeżeli w pliku Readme Oprogramowania w sekcji zatytułowanej „Korzystanie równoległe” wyszczególnione są Wcześniejsze Wersje, Klient może alternatywnie wykonywać prawa do korzystania w stosunku do tych Wcześniejszych Wersji.

4.3.2. **Dodatkowe korzystanie.** Jeżeli w opisie Oprogramowania lub w CoL wskazany „Sposób korzystania” to: „Instalacja” lub „Użytkownik”, Klient może korzystać z Wcześniejszych Wersji wyszczególnionych w pliku Readme w dodatku do udostępnionego na licencji Oprogramowania i równoległe z tym Oprogramowaniem na takiej liczbie Instancji, na jakiej ma prawo zainstalować lub wykorzystywać nabyte Oprogramowanie.

4.3.3. **Przeniesienie.** Przeniesienie praw do Wcześniejszych Wersji na osobę trzecią dopuszcza się jedynie wraz z przeniesieniem praw do Oprogramowania zgodnie z postanowieniami pkt 5.2.

5. Pozostałe prawa i obowiązki Klienta

5.1. Przedstawienie CoL

Na żądanie Klient przedstawi Siemens CoL:

- a. dla Oprogramowania; i
- b. jeżeli Oprogramowanie jest Service Packiem lub inną nową wersją Oprogramowania, także dla Wcześniejszej Wersji.

5.2. Przeniesienie

5.2.1. **Prawo do przeniesienia.** Klient ma prawo przenieść na osobę trzecią wszelkie licencje, które nabył na czas nieokreślony. Jeżeli Klient przenosi takie licencje, zobowiązany jest:

- a. zaprzestać korzystania z Oprogramowania;
- b. usunąć zainstalowane kopie Oprogramowania ze swojego sprzętu i swoich Instancji; oraz
- c. usunąć wszelkie kopie znajdujące się na innych nośnikach danych lub, na żądanie, przekazać je Siemens, o ile Klient nie jest zobowiązany do ich zachowania przez dłuższy okres zgodnie z obowiązującym prawem. Korzystanie z zachowanych kopii jest zabronione.

5.2.2. **Przeniesienie klucza licencyjnego, Klucza Sprzętowego, dokumentów umownych i treści.** Klient dostarczy osobie trzeciej:

- a. klucz licencyjny, jeżeli dotyczy;
- b. Klucz Sprzętowy, jeżeli wchodzi w zakres usług dla Oprogramowania;
- c. potwierdzenie zamówienia i CoL wraz z Warunkami Umownymi;
- d. CoL Wcześniejszej Wersji, jeśli Klient przenosi zaktualizowaną wersję Oprogramowania, jak opisano w pkt 5.2;

i zobowiązany jest zawrzeć z tą osobą trzecią umowę, której treść odpowiada postanowieniom pkt 2, 3 i 5 niniejszych Warunków Licencji Oprogramowania.

5.2.3. **Potwierdzenie, przeniesienie obowiązków.** Klient:

- a. na żądanie, potwierdzi na piśmie wykonanie czynności określonych w pkt 5.2 lub przedstawi Siemens, w miarę potrzeby i stosownie do przypadku, wszelkie powody zatrzymania kopii Oprogramowania na dłuższy okres; i
- b. zobowiąże tę osobę trzecią wyraźnie do przestrzegania praw przyznanych na podstawie pkt 2 i 3 oraz obowiązków wynikających z pkt 5 niniejszych Warunków Licencji Oprogramowania i pkt 6 Ogólnych Warunków Dodatkowych Dotyczących Oprogramowania i Usług Chmurowych lub pkt 3.3 UCA, stosownie do przypadku.

5.3. **Walidacja**

Jeżeli Klient otrzyma nośnik danych, który oprócz Oprogramowania zawiera inne programy udostępnione do użycia, Klient ma prawo do korzystania z tych udostępnionych produktów oprogramowania:

- a. wyłącznie w celu przeprowadzenia walidacji;
- b. przez okres maksymalnie 14 dni, licząc od pierwszego uruchomienia danego programu, chyba że wskazano inny okres np. w pliku Readme tego produktu oprogramowania; i
- c. nieodpłatnie.

Produkty oprogramowania dostarczane wyłącznie w celu przeprowadzenia walidacji podlegają postanowieniom Warunków Umownych. Klient nie jest upoważniony do przekazywania takich produktów oprogramowania osobom trzecim oddzielnie, tj. bez Oprogramowania.

Definicje

CoL	Certyfikat licencyjny (Certificate of License) zawierający informacje na temat rodzaju praw do korzystania z nabywanego Oprogramowania. Jeżeli dla danego Oprogramowania istnieje CoL, jest on załączany do Oprogramowania lub do dokumentu dostawy.
Instancja	Instancja w fizycznym środowisku systemu operacyjnego albo instancja w wirtualnym środowisku systemu operacyjnego.
Klucz Sprzętowy	Specjalny element oprogramowania lub sprzętu (np. klucz USB) zapewniający ochronę licencji. Klucz Sprzętowy i chronione nim Oprogramowanie muszą zostać ze sobą połączone zgodnie z opisem zawartym w Dokumentacji, w przeciwnym razie korzystanie z Oprogramowania będzie znacząco ograniczone lub niemożliwe.
Service Pack	Wydana wersja Oprogramowania, w której usunięto wady lub luki w zabezpieczeniach, co nie wiąże się jednak na ogół z żadną zmianą funkcjonalności. Pojęcie „Service Pack” obejmuje swym zakresem również pojedyncze poprawki błędów lub aktualizacje (patches) eliminujące luki w zabezpieczeniach, które nie przekładają się na wydanie nowej pełnej wersji Oprogramowania. Service Packi stanowią część Oprogramowania.
Uprawnienia	Uprawnienie jest zdefiniowane w UCA lub Ogólnych Warunkach Dotyczących Oprogramowania i Usług Chmurowych, w zależności od przypadku, ale może być również zdefiniowane w CoL.
Wcześniejsza Wersja	Wcześniejsza wersja Oprogramowania; z reguły można ją odróżnić na podstawie zmiany numeru wersji.